

第六课 dīliùkè บทที่6
不客气! búkèqì ไม่ต้องเกรงใจ

จุดประสงค์การเรียนรู้บทที่6

การสั่งอาหาร หรือสิ่งของอื่นๆ การตอบกลับคำขอบคุณ

会话 huìhuà บทสนทนา

A: 先生, 这是您点的晚餐。

Xiānshēng, zhèshì nín diǎndewǎncān

คุณผู้ชายครับนี่คือของที่สั่งครับ

B: 谢谢! 我要的空杯子呢?

Xièxiè! wǒ yào de kōng bēi zi ne?

ขอบคุณครับ, แล้วแก้วเปล่าหละครับ

A: 放在那儿了。

Fàng zài nàrle

วางไว้ตรงนั้นแล้วครับ

B: 非常感谢!

Fēi cháng gǎn xiè

ขอบคุณมากๆครับ

A: 不客气! 请在这签字。

Bú kè qì! qǐng zài zhè qiān zì

ไม่เป็นไรครับ กรุณาลงนามตรงนี้ครับ

生词 shēngcí คำศัพท์

- | | | |
|--------|---------|--------------------------|
| 1. 送餐 | sòngcān | ส่งอาหาร |
| 2. 要 | yào | ต้องการ |
| 3. 空 | kōng | ว่าง |
| 4. 杯子 | bēizi | แก้ว |
| 5. 呢 | ne | หละ |
| 6. 放 | fàng | วาง |
| 7. 不客气 | búkèqì | ไม่ต้องเกรงใจ, ไม่เป็นไร |
| 8. 请 | qǐng | เชิญ |
| 9. 签字 | qiānzì | ลงนาม |

10. 服务员 fúwùyuán พนักงานบริการ

补充词语 bǔchōngcíyǔ คำศัพท์เพิ่มเติม

11. 餐厅部	cāntīngbù	แผนกห้องอาหาร
12. 客房部	kèfángbù	แผนกห้องพัก
13. 盘子	pánzi	จานเปล่า
14. 坐	zuò	นั่ง
15. 开	kāi	เปิด
16. 关	guān	ปิด

จงอ่านประโยคต่อไปนี้ให้คล่อง

熟读下面的句子

Shúdúxiàmiàndebāozi

1. 你是王先生吗?

Nǐ shì wáng xiānshēng ma?

คุณคือคุณหวางไซเหม?

2. 这是您的信用卡吗?

Zhè shì nín de xìnyòngkǎ ma?

นี่คือบัตรเครดิตของท่านไซเหม?

3. 这是您要的咖啡

Zhè shì nín yào de kāfēi

นี่คือกาแฟที่ท่านต้องการ

4. 这是您点的餐

Zhè shì nín diǎn de cān

นี่คืออาหารที่ท่านสั่ง

5. 请在这签字

Qǐng zài zhè qiānzì

กรุณาลงนามตรงนี้

6. 谢谢

Xièxie

ขอบคุณ

7. 不客气! /不用客气!

Búkèqì! búyòngkèqì!

ไม่ต้องเกรงใจ

语法 yúfǎ หลักไวยากรณ์

请 qǐng มีความหมายว่า เชิญ จะวางไว้หน้าคำกริยาเป็นคำสุภาพเมื่อจะเชิญให้ใครทำกริยาใด ยกเว้น หากนำไปวางไว้หน้าคำว่า 问 wèn แปลว่า “ถาม” 请问 qǐngwèn

จะมีความหมายว่า “ขออนุญาตถาม”

请在这签字 qǐngzàizhèqiānzi

กรุณาเซ็นชื่อตรงนี้ค่ะ

坐 zuò นั่ง

问 wèn ถาม

开门 kāimén เปิดประตู

呢 ne หล่ะ

我要的空杯子呢?

wǒ yào de kōngbēizi ne

แล้วแก้วเปล่าที่ฉันต้องการหล่ะ

他的咖啡 tā de kāfēi

กาแฟของเขา

你的房间号 nǐ de fángjiān hào

หมายเลขห้องคุณหล่ะ

客人的信用卡 kèrén de xìnyòngkǎ

บัตรเครดิตของแขก

จงตอบคำถามต่อไปนี้

1. 当你听到客人说“谢谢”的时候，你该怎么回答

Dāng nǐ tīngdàokè rénshuō “xièxiè” de shíhòu, nǐ gāi zěnmě huídá

เมื่อได้ยินแขกบอกว่า “ขอบคุณ” คุณควรจะตอบอย่างไร

2. 当你把客人要的东西给客人的时候，你可以说些什么？

Dāngnǐbǎ kèrén yào de dōngxī gěi kè rén de shíhòu, nǐ kěyǐshuō xiē shénme

เมื่อเอาของที่แขกสั่งส่งให้แขกเราควรพูดว่าอย่างไร

3. 当你想知道这是不是客人点的餐的时候，你可以说些什么？

Dāng nǐ xiǎng zhīdào zhèshìbúshì kèrén diǎn de cān de shíhòu, nǐ kěyǐ shuō xiē shénme

เมื่อคุณไม่ทราบว่าอาหารที่นำมาส่งใช่ที่แขกสั่งหรือไม่ คุณควรถามแขกว่าอย่างไร

语法 yúfǎ หลักไวยากรณ์

รูปประโยคบอกเล่า

这是你点的菠萝炒饭

Zhèshìníndiǎndebōluóchǎofàn shìde xièxiè

这是您+V+的+O

Zhèshìnín+V+de+O

นี่คือข้าวผัดสัปดาห์ที่คุณสั่งครับ

这是你要的空盘子

Zhèshìyàoníndiǎndekōngpánzi

รูปประโยคคำถาม

这是你点的菠萝炒饭吗？

Zhèshìníndiǎndebōluóchǎofànma?

这是您+V+的+O+吗？

Zhèshìnín+V+de+O+ma

นี่คือสัปดาห์ที่คุณสั่งหรือเปล่าครับ？

“ขอโทษ” 对不起 duìbùqǐ และ “ขอบคุณ” 谢谢 xièxiè

*ในภาษาไทยหากมีคนขอบคุณหรือขอโทษมา สามารถตอบกลับทั้งสองประโยคโดยใช้คำว่า “ไม่เป็นไร” หรือ 没关系 méiguānxi

*แต่ในภาษาจีนทั้งสอง ไม่สามารถทำได้ หาก “ขอโทษ” 对不起 duìbùqǐ จะตอบกลับว่า “ไม่เป็นไร” หรือ 没关系 méiguānxi หาก “ขอบคุณ” 谢谢 xiè

xieจะตอบกลับว่า “ไม่ต้องเกรงใจ” 不客气! búkèqì หรือ “ไม่ต้องขอบคุณ
หรือ” 不用谢 búyòngxiè